

LANDSCOURANT

VAN ARUBA

JAARGANG: 2004 23 APRIL 2004 EDITIE NO. 9

INHOUD PAGINA

- Abonnementsprijs ingaande 1 januari 2000, inclusief portokosten, per jaar bij vooruitbetaling Afls. 75,-.
- Losse nummers Afls. 4,-.
- Uitgever: Directie Wetgeving en Juridische Zaken Ministerie van Justitie

ECHTSCHEIDING

Bij beschikking van 11 februari 2004 van het Gerecht in Eerste Aanleg van Aruba is echtscheiding uitgesproken tussen:
NIEVES ALTAGRACIA ALVAREZ en
MARCOS ANTONIO ROBLES PAULA, beiden wonende in Aruba.

De advocaat,
mr C.H. Lejuez

ECHTSCHEIDING

Bij beschikking van 17 maart 2004 van het Gerecht in Eerste Aanleg van Aruba is echtscheiding uitgesproken tussen:
ROBERT RICHARD PEÑA en
DULCELA LAURINA JEANETTE MEDORA HUNT, beiden wonende in Aruba.

De advocaat,
mr lic B.M. de Sousa

ECHTSCHEIDING

Bij beschikking van 17 maart 2004 van het Gerecht in Eerste Aanleg van Aruba is echtscheiding uitgesproken tussen:
PAULO ANDRES JARAMILLO MUÑOZ, wonende in Aruba, en
ETTURE EPHRA YAHAIRA CROES, zonder bekende woon- of verblijfplaats in Aruba.

De advocaat,
mr M. Croes

ECHTSCHEIDING

Bij beschikking van 17 maart 2004 van het Gerecht in Eerste Aanleg van Aruba is echtscheiding uitgesproken tussen:
RUBEN DARIO DE LA ROSA LORENZO en
LUCIANA ANDREA KOCK, beiden wonende in Aruba.

De advocaat,
mr M.H.J. Arends-Kock

ECHTSCHEIDING

Bij beschikking van 17 maart 2004 van het Gerecht in Eerste Aanleg van Aruba is echtscheiding uitgesproken tussen:
DOYENNE TERELBA MARTIS en
GILBERT JEAN MARTIN WERLEMAN, beiden wonende in Aruba.

De advocaat,
mr R.M. Marchena

ECHTSCHEIDING

Bij beschikking van 31 maart 2004 van het Gerecht in Eerste Aanleg van Aruba is echtscheiding uitgesproken tussen:
SHAYENNE ALBERTUS GOMES en
MAUREEN MARJORIE FELICIANA, beiden wonende in Aruba.

De advocaat,
mr M.H.J. Arends-Kock

ECHTSCHEIDING

Bij beschikking van 31 maart 2004 van het Gerecht in Eerste Aanleg van Aruba is echtscheiding uitgesproken tussen:
ALEXANDRA JOYCE SIMMONS en
RAUL FELIZ VÁSQUEZ, beiden wonende in Aruba.

De advocaat,
mr R.M. Marchena

ECHTSCHEIDING

Bij beschikking van 31 maart 2004 van het Gerecht in Eerste Aanleg van Aruba is echtscheiding uitgesproken tussen:
ELEODORO MARINO VRIES en
OLIVIA MERCEDES GARCIA, beiden wonende in Aruba.

De advocaat,
mr M.H.J. Arends-Kock

ECHTSCHEIDING

Bij beschikking van 7 april 2004 van het Gerecht in Eerste Aanleg van Aruba is echtscheiding uitgesproken tussen:
MARIA EFFIE GEERMAN en
REINALDO RAMIRO TROMP, beiden wonende in Aruba.

De advocaat,
mr M.H.J. Arends-Kock

ECHTSCHEIDING

Bij beschikking van 7 april 2004 van het Gerecht in Eerste Aanleg van Aruba is echtscheiding uitgesproken tussen:
RANDOLPH ANTHONY TROMP en
NORA MARIA SANCHEZ RIOS, beiden wonende in Aruba.

De advocaat,
mr R.M. Marchena

ONDERCURATELESTELLING

Bij vonnis van 27 november 2003 van het Gerecht in Eerste Aanleg van Aruba, behorend bij A.R. no. EJ-459 van 2003, is CLIVE FERDINAND JANSEN, wonende aan de Fergusonstraat no. 86 in Aruba onder curatele gesteld, met benoeming van ODILIA ANGELIN ZAMBRANO JANSEN tot curatrice.

De advocaat,
mr R.M. Marchena

ONDERCURATELESTELLING

Bij vonnis van 4 maart 2004 van het Gerecht in Eerste Aanleg van Aruba, behorend bij A.R. no. EJ-636 van 2003, is JEREMY JARED RUIZ, wonende te Seroe Preto no. 21 in Aruba onder curatele gesteld, met benoeming van MARLENE ROSELINE LUIDENS tot curatrice.

De advocaat,
mr M.M. Malmberg

ONDERCURATELESTELLING

Bij vonnis van 25 maart 2004 van het Gerecht in Eerste Aanleg van Aruba, behorend bij A.R. no. EJ-202 van 2004, is ERICK MARCELO WEBB, wonende aan de Betonicastraat no. 22 in Aruba onder curatele gesteld, met benoeming van MAXIMINA PANNEFLEK tot curatrice.

De advocaat,
mr R.M. Marchena

ONTKENNING VAN WETTIGHEID VAN KINDEREN

Krachtens vonnis van 31 maart 2004 van het Gerecht in Eerste Aanleg van Aruba, behorend bij A.R. no. 2271 van 2003, is uitspraak gedaan in de zaak tussen EDINA MARIA SUSANNA KOOLMAN wonende in Aruba, tegen DE VOOGDIJRAAD en YEISON OTALORA MORENO, wonende in Aruba inzake de ontkenning van wettigheid van kinderen.

De advocaat,
mr M.H.J. Arends-Kock

ONTKENNING VAN WETTIGHEID VAN KINDEREN

Krachtens vonnis van 31 maart 2004 van het Gerecht in Eerste Aanleg van Aruba, behorend bij A.R. no. 2381 van 2003, is uitspraak gedaan in de zaak tussen CARMEN ALTAGRACIA DEL CASTILLO PENA wonende in Aruba, tegen DE VOOGDIJRAAD en ALBERT HUBERT TROMP, wonende in Aruba inzake de ontkenning van wettigheid van kinderen.

De advocaat,
mr M.H.J. Arends-Kock

LIQUIDATIE

LIMATO CORPORATION A.V.V.
(in liquidatie)

In de op 5 maart 2004 gehouden buitengewone algemene vergadering van aandeelhouders is besloten tot ontbinding van de vennootschap.

De vereffenaar,
Manacor (Aruba) N.V.
Bilderdijkstraat 16-4
Oranjestad, Aruba

LIQUIDATIE

BUENAVENTURA CORPORATION A.V.V.
(in liquidatie)

In een op 6 april 2004 gehouden buitengewone algemene vergadering van aandeelhouders van bovengenoemde vennootschap is besloten tot haar ontbinding per 6 april 2004.
Het plan van uitkering, houdende de grondslagen van de verdeling, is bij de Kamer van Koophandel en Nijverheid Aruba zomede ten kantore van de vennootschap ter inzage neergelegd.

De vereffenaar,
Aruba Corporate Services N.V.
Tanki Flip 53-A
Noord, Aruba

LIQUIDATIE

PINE PLAINS CORPORATION A.V.V.
(in liquidatie)

In een op 31 december 2003 gehouden buitengewone algemene vergadering van aandeelhouders van bovengenoemde vennootschap werd besloten tot haar ontbinding per bovengenoemde datum.
De rekening en verantwoording is ter inzage gedeponeerd ten kantore van de Kamer van Koophandel en Nijverheid Aruba.

De vereffenaar,
Rails N.V.
Kamerlingh Onnesstraat 54-B
Postbus 1269
Oranjestad, Aruba

LIQUIDATIE

HUBERTA CORPORATION A.V.V.
(in liquidatie)

De vereffenaar van de Aruba vrijgestelde vennootschap HUBERTA CORPORATION A.V.V. maakt hiermede bekend dat de vereffening is voltooid en de rekening en verantwoording ter inzage ligt ten kantore van de Kamer van Koophandel en Nijverheid Aruba.

De vereffenaar,
Nazca Services N.V.
Wayaca 31-C, Postbus 5159
Oranjestad, Aruba

LIQUIDATIE

Hierbij wordt bekendgemaakt het besluit van de aandeelhoudersvergadering, gehouden op 16 maart 2004, tot ontbinding van de vennootschap:

ATMEX A.V.V.
(in liquidatie)

De rekening en verantwoording is gedeponeerd bij de Kamer van Koophandel en Nijverheid Aruba.

De vereffenaar,
Euro Trust International N.V.
Watapanastraat 7,
Oranjestad, Aruba

LIQUIDATIE

Hierbij wordt bekendgemaakt het besluit van de aandeelhoudersvergadering, gehouden op 17 februari 2004, tot ontbinding van de vennootschap:

NIGER CORPORATION A.V.V.
(in liquidatie)

De rekening en verantwoording is gedeponeerd bij de Kamer van Koophandel en Nijverheid Aruba.

De vereffenaar,
Euro Trust International N.V.
Watapanastraat 7,
Oranjestad, Aruba

LIQUIDATIE

IGAN INVESTMENTS INC. A.V.V.
(in liquidatie)

De vereffening van bovengenoemde vennootschap is voltooid en deze is op 23 februari 2004 in het handelsregister doorgehaald.

De vereffenaar,
AMTR Management N.V.
Belgiëstraat 36, postbus 1256
Oranjestad, Aruba

AANKONDIGING

Bij exploot van mij, Marlene C. Kock, deurwaarder bij het Gerecht in Aruba, van 20 april 2004, waarvan een afschrift is gelaten aan de E.A. Heer Officier van Justitie in Aruba, die het origineel voor GEZIEN heeft getekend, is ten verzoeke van: JESMIN EVELIN KOCK, wonende in Aruba, voor deze zaak domicilie kiezende aan de Caya Ernesto Petronia no. 64 in Aruba, ten kantore van de advocaat mr N.S. Gravenstijn,

OPGEROEPEN:

ALDO PALOMINO LUNA, zonder bekende woon- of verblijfplaats in Aruba, om op woensdag 1 september 2004 des voormiddags om 08:30 uur, ter terechtzitting van het Gerecht in Eerste Aanleg van Aruba ten Raadhuize te Oranjestad te verschijnen, teneinde op de door requirante tegen hem ingestelde vordering te antwoorden.

De deurwaarder,
M.C. Kock

AANKONDIGING

Bij exploot van mij, Bernard R. Roos, deurwaarder bij het Gerecht in Aruba, van 19 april 2004, waarvan afschrift is gelaten aan de E.A. Heer Officier van Justitie in Aruba, die het origineel voor GEZIEN heeft getekend, is aan: OSWALDO JACINTO ARELLANO MENDOZA, zonder bekende woon- of verblijfplaats in Aruba;

BETEKEND:

een grosse van een beschikking van woensdag 31 maart 2004, ten verzoeke van Genoveva de Mata Koolman, wonende in Aruba, waarbij de echtscheiding is uitgesproken tussen partijen, op 30 september 1998 in Aruba, met elkander gehuwd.

De deurwaarder,
B.R. Roos

AANKONDIGING

Bij exploot van mij, Sigrid J.B. Torres, deurwaarder voor burgerlijke zaken, van 19 april 2004, waarvan een afschrift is gelaten aan de E.A. Heer Officier van Justitie in Aruba, die het origineel voor GEZIEN heeft getekend, is aan DOMINGA BUENO QUIROZ, zonder bekende woon- of verblijfplaats in Aruba;

BETEKEND:

een grosse van de beschikking van woensdag, 31 maart 2004, waarbij ten verzoeke van:
ESTEBAN CELAIRE, wonende in Aruba, de echtscheiding is uitgesproken tussen partijen, op 18 februari 1992 in Aruba, met elkander gehuwd.

De deurwaarder,
Sigrid J.B. Torres

ALLOTMENT

On january 16th, 2004 the project 'Automatisering K.P.A.' as stated in the specifications K.P.A. nr. 1, d.j. 2003 was allotted.

This project entails the acquisition of computers, accessories and basic software for the District police at the police station Oranjestad, the police station in San Nicolas, the police station in Sta. Cruz, the Organized Crime department, the Surveilliant department district 1, the police station in Noord and the "Jeugd- en Zeden" Police in Balashi.

In the different departments and districts local networks are being installed and a 'Wide Area Network' provides the communication between the different locations of the police force.

A public tender has been held for this project by the Aruban Police Force, in the name of 'Land Aruba' and is being alloted by the Minister of Justice, mr. H.R. Croes, and the Chief of Police, mr. R.F. Bernadina.

The project has been allotted to Netpro Aruba N.V. for the amount of Afl. 859.267,75 as stated in the Landsverordening FDA 2001 no. 139, article 2b.

ALLOTMENT

On january 16th, 2004 the project 'Aankoop meubilair en bedrijfsmiddelen K.P.A. 'as stated in the specifications K.P.A. nr. 2, d.j. 2002 was allotted.

This project entails the acquisition of furniture for the police station in San Nicolas, the Police Academy, the Organized Crime department, the District police 1, the police station in Noord and the 'Jeugd- en Zeden' Police at Balashi.
Furthermore equipment for the different police departments has been bought.

A public tender has been held for this project by the Aruban Police Force, in the name of 'Land Aruba' and is being allotted by the Minister of Justice, mr H.R. Croes, and the Chief of Police, mr R.F. Bernadina.

The project has been allotted to the Antraco Group for the amount of Afl. 336.657,55 as stated in the Landsverordening FDA 2001 no. 139, article 2b.

MINISTERIELE REGELING
VAN 8 APRIL 2004
DE MINISTER VAN FINANCIEN EN ECONOMISCHE ZAKEN:

In overweging genomen hebbende:
dat het wenselijk is de hoogst toelaatbare groothandels- en kleinhandelsprijzen voor bepaalde producten behorende tot de eerste levensbehoeften, zoals vastgesteld in de Prijsregeling eerste levensbehoeften (AB 1990 no. 86) te wijzigen;

HEEFT BESLOTEN:

Artikel I

De bijlage van de Prijsregeling eerste levensbehoeften (AB 1990 no. 86) wordt als volgt gewijzigd:

Artikel/Merk	Inhoud	Hoogsttoelaatbare prijs aan de kleinhandel	Hoogst toelaatbare prijs aan de consument
a. Maïsmeel:			
PAN	Gelezen:		
-wit	20/1 kg.	Afl. 26,36	
	1 kg.		Afl. 1,50
PHOEBE	Gelezen:		
-geel	24/2 lbs.(0,9 kg.)	-. 44,72	
	2 lbs.(0,9 kg.)		-. 2,12
	10/5 lbs.(2,3 kg.)	-. 43,23	
	5 lbs.(2,3 kg.)		-. 4,93
b. Suiker:			
EVERCANE	Gelezen:		
-wit	8/4 lbs.(1,8 kg.)	-. 14,40	
	4 lbs.(1,8 kg.)		-. 1,98
REDPATH	Gelezen:		
-wit	10/1 kg.	-. 21,37	
	1 kg.		-. 2,35
	10/2 kg.	-. 32,58	
	2 kg.		-. 3,58
c. Thee:			
WHITE ROSE	Gelezen:		
-teabags	24/48 ct.	-. 57,85	
	48 ct.		-. 2,72

d. __Babyvoeding:__

GERBER	Gelezen:			
-1st food	24/2,5 oz.(70,9 gr.)-.	20,63		
	2,5 oz.(70,9 gr.)		-.	0,98
	6/4p-2,5 oz.(70,9 gr.)-.	20,63		
	4p-2,5 oz.(70,9 gr.)		-.	3,92
-2nd food	24/4 oz.(113,4 gr.) -.	23,67		
	4 oz.(113,4 gr.)		-.	1,12
	6/4p-4 oz.(113,4 gr.)-.	23,67		
	4p-4 oz.(113,4 gr.)		-.	4,50
-3rd food	24/6 oz.(170,1 gr.) -.	34,56		
	6 oz.(170,1 gr.)		-.	1,64
-tropical fruits	24/4 oz.(113,4 gr.) -.	24,43		
	4 oz.(113,4 gr.)		-.	1,16
	6/4p-4 oz.(113,4 gr.)-.	24,43		
	4p-4 oz.(113,4 gr.)		-.	4,64
-juices	24/4 oz.(113,4 gr.) -.	25,70		
	4 oz.(113,4 gr.)		-.	1,22
	12/32 oz.(0,9 kg.) -.	49,15		
	32 oz.(0,9 kg.)		-.	4,67
-frt jc w/low f/yog	24/4 oz.(113,4 gr.) -.	30,28		
	4 oz.(113,4 gr.)		-.	1,44
-teething biscuits	12/5 oz.(141,75 gr.)-.	32,36		
	5 oz.(141,75 gr.)		-.	3,07
-cereals	12/8 oz.(226,8 gr.) -.	34,08		
	8 oz.(226,8 gr.)		-.	3,24
-fruit cereals	12/8 oz.(226,8 gr.) -.	39,27		
	8 oz.(226,8 gr.)		-.	3,73
SIMILAC	Gelezen:			
-#M388001140 gain advance w/nucleo	24/400 gr. -.	200,55		
	400 gr.		-.	9,94
-#M417001140 advance wit-groen etiket	24/400 gr. -.	200,56		
	400 gr.		-.	9,94
-#M417001152 advance wit-groen etiket	12/900 gr. -.	215,60		
	900 gr.		-.	21,38

e. Eetbare olieën:

NATURA	Gelezen:				
-corn oil	6/96 oz.(2,8 lt.)	-.	42,38		
	96 oz.(2,8 lt.)			-.	7,77
-vegetable oil	6/96 oz.(2,8 lt.)	-.	41,51		
	96 oz.(2,8 lt.)			-.	7,61
SUNLIGHT	Gelezen:				
-corn oil	12/32 oz.(0,9 lt.)	-.	49,66		
	32 oz.(0,9 lt.)			-.	4,55
	8/48 oz.(1,4 lt.)	-.	47,41		
	48 oz.(1,4 lt.)			-.	6,52
	6/96 oz.(2,8 lt.)	-.	51,81		
	96 oz.(2,8 lt.)			-.	9,50
	6/1 gal.(3,785 lt.)	-.	53,37		
	1 gal.(3,785 lt.)			-.	9,79
-vegetable oil	12/32 oz.(0,9 lt.)	-.	45,16		
	32 oz.(0,9 lt.)			-.	4,14
	8/48 oz.(1,4 lt.)	-.	45,16		
	48 oz.(1,4 lt.)			-.	6,21
	6/96 oz.(2,8 lt.)	-.	50,34		
	96 oz.(2,8 lt.)			-.	9,23
	6/1 gal.(3,785 lt.)	-.	57,09		
	1 gal.(3,785 lt.)			-.	10,47

Artikel II

Deze ministeriële regeling treedt in werking met ingang van de dag van haar plaatsing in de Landscourant van Aruba en indien die dag na 2 april 2004 ligt, dan werkt deze regeling terug tot en met 2 april 2004.

N.J.J. Swaen